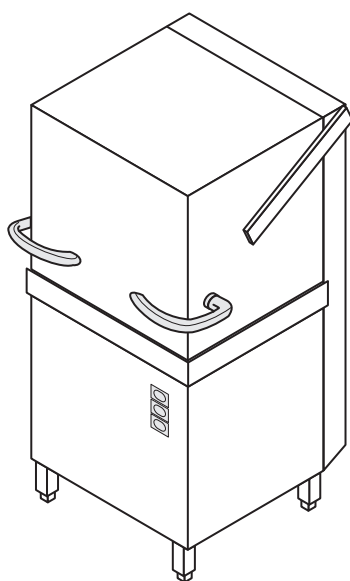


CE

# GS 501

## Návod k obsluze



**Winterhalter Gastronom GmbH**  
Postfach 1152  
D-88070 Meckenbeuren  
Telefon +49(0)7542/402-0  
Telefax +49(0)7542/402-199  
[www.winterhalter.biz](http://www.winterhalter.biz)  
[info@winterhalter.de](mailto:info@winterhalter.de)

**Winterhalter Gastronom CS**  
Modletice 103  
251 01 Říčany u Prahy  
Telefon: 323 604 536-7  
Fax: 323 637 326  
[www.winterhalter.cz](http://www.winterhalter.cz)  
[info@winterhalter.cz](mailto:info@winterhalter.cz)



# Návod k obsluze

pro myčku nádobí Winterhalter Gastronom GS 501

## Obsah

	Strana
1 Účel použití .....	1
2 Instalace a první uvedení do provozu .....	1
3 Bezpečnostní pokyny .....	2
4 Ovládací a kontrolní prvky .....	3
5 Funkce myčky nádobí .....	3
6 Příprava k mytí .....	4
Dávkování mycího prostředku .....	5
7 Mytí .....	6
Přestávka při mytí .....	7
8 Po mytí .....	8
9 Údržba a ošetřování .....	9
Odstranění usazeného vodního kamene .....	10
10 Poruchy .....	11
11 Hodnoty emisí .....	11

CZ

# Návod k obsluze

pro myčku nádobí Winterhalter Gastronom GS 501

Návod musí být vždy uložen v blízkosti myčky nádobí.



Nedbání této značky může vést k ohrožení osob.



Nedbání této značky může vést k poškození myčky na nádobí.



Tato značka upozorňuje na zákaz používání vysokotlakých nebo parních čistících zařízení.



Tato značka upozorňuje na doporučení nebo zvláštnosti.

CZ

## 1 Účel použití

**Myčka na nádobí Winterhalter Gastronom GS 501** smí být používána pouze k mytí nádobí z gastronomických a podobných provozů. Při změně konstrukce nebo způsobu používání myčky bez písemného souhlasu firmy Winterhalter Gastronom GmbH zaniká nárok na záruku a ručení za výrobek. Pokud dojde k poškození stroje z důvodu nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu k obsluze, zaniká nárok na záruku.

## 2 Instalace a první uvedení do provozu

Instalace myčky na nádobí a připojení na stavební přípoje poskytnuté odběratelem musí být provedeno dle místních podmínek odborným instalátérem podle „Návodu k instalaci pro myčky Winterhalter Gastronom na sklenice, nádobí a příbory“.

Hlavní jištění a hlavní vypínač zajišťuje odběratel (připraví stavba).

Po řádném připojení na elektrické a vodovodní vedení se spojte s odpovědnou servisní organizací firmy Winterhalter.

První uvedení do provozu (spuštění) a zaučení obsluhy myčky provede vyškolený servisní technik firmy Winterhalter. K tomu se používá „Předpis k uvedení do provozu pro myčky nádobí a černého nádobí Winterhalter Gastronom“.

### 3 Bezpečnostní pokyny



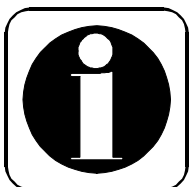
- S myčkou na nádobí pracujte pouze tehdy, když jste přečetli návod k obsluze a porozuměli jste mu. K obsluze a způsobu práce myčky na nádobí se nechte osobně zaškolit servisem pro zákazníky firmy Winterhalter.
- Myčku na nádobí obsluhujte pouze tak, jak je uvedeno v tomto návodu k obsluze.
- Při nebezpečí a poruchách myčku ihned vypněte.
- Neotvírejte žádné kryty nebo části stroje, pokud je k tomu potřeba náradí.
- Práce na elektrickém zařízení smí provádět pouze kvalifikovaný personál. Předtím odpojte stroj od elektrické sítě.



- Voda v myčce není pitná.
- Při poruchách, jejichž příčina není ve vedení vody a proudu na straně provozovatele, volejte servis firmy Winterhalter.
- Při poruchách, jejichž příčina není známa, myčku nezapínejte dokud nebyla zjištěna příčina poruchy. V případě potřeby vyrozuměte servis firmy Winterhalter.
- Používejte pouze mycí a oplachové prostředky, které jsou určeny pro myčky na nádobí v gastronomii. Doporučujeme Vám námi vyvinuté prostředky. Ty jsou speciálně přizpůsobeny myčkám na nádobí firmy Winterhalter. Všechny údaje o množstvích se vztahují na prostředky Winterhalter. Dbejte na všechna upozornění, která jsou uvedena na obalu.
- Při denním čištění dbejte na to, aby ve vnitřním prostoru myčky nezůstaly žádné rezavějící cizí části. Ty by mohly způsobit rezavění vnitřku stroje. Částečky rzi mohou pocházet z rezavějícího nádobí, z čistících pomůcek, z poškozených drátěných košů nebo z přírodních vedení nechráněných proti korozi.
- Kryt nechte až do dalšího uvedení do provozu otevřený, aby mohl vnitřek stroje vyschnout. To je důležité i u ušlechtilé oceli pro trvalou ochranu proti korozi.
- Myčku na nádobí chraňte před mrazem. Systémy vedoucí vodu mohou být při zamrznutí poškozeny.
- Nepoužívejte prostředek pro ručnímu mytí nádobí. Ten způsobuje v myčce na nádobí silné pění.

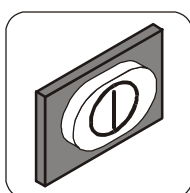


- Myčka na nádobí je chráněna proti tryskající vodě. Zvenčí ji ale neomývejte vysokotlakým nebo parním čisticím zařízením.



- Testovacím tlačítkem pravidelně kontrolujte funkci proudového chrániče na straně odběratele.
- Vedle denního čištění musí být myčka nejméně dvakrát ročně prohlédnuta a vyčištěna zákaznickým servisem firmy Winterhalter.

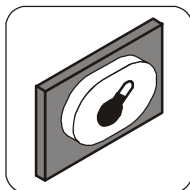
## 4 Ovládací a kontrolní prvky



### Hlavní spínač pro zapnutí a vypnutí (O/I)

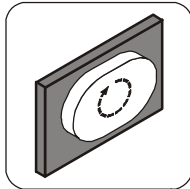
Spínač *stiskněte*: Myčka se zapne.  
Kontrolka v tlačítku svítí.

Spínač *stiskněte*: Myčka se vypne.  
Kontrolka v tlačítku nesvítí.



### Kontrolka (může svítit pouze při plné nádrži)

Kontrolka svítí: probíhá ohřívání mycí nádrže.  
Kontrolka nesvítí: ohřívání mycí nádrže je ukončeno.



### Kontrolka programu/Spínač programu (přepínač)

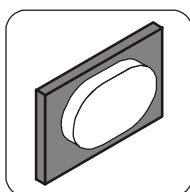
Kontrolka svítí: mycí program běží.  
Kontrolka nesvítí: mycí program je ukončen.

**U varianty myčky s dvěma programy je při stlačení spínači předvolen krátký program, u uvolněného spínače pak normální program.**

### VOLITELNÉ VYBAVENÍ:

#### Spínač pro odpadní čerpadlo

Spínač *stlačte*: čerpadlo vyčerpává nádrž (spínač svítí)  
Spínač *uvolněte*: čerpadlo neběží (spínač nesvítí)



## 5 Funkce myčky na nádobí

Po zapnutí vyhřívá myčka vodu v bojleru. V průběhu této vyhřívací fáze je nádrž postupně plněna vodou a současně vyhřívána.

Kontrolka ohřívání nádrže svítí po ukončení plnění nádrže až do dosažení požadované teploty. Pak kontrolka zhasne. Rozsvítí se ale opět vždy, když se mycí nádrž dohřívá.

Myčka je vybavena automatickým startem programu při zavření krytu. Při zavírání krytu musí být poloha západky krytu překonána lehkým zatlačením. Nastavený program běží okamžitě při uzavření krytu.

Zásobník pro oplachový prostředek je instalován odděleně od myčky. Dávkování tohoto prostředku je řízeno myčkou automaticky.

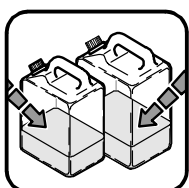
## 6 Příprava k mytí



Otevřete uzavírací ventil (stavební kohoutek) přívodu vody.



Zapněte hlavní vypínač před strojem.

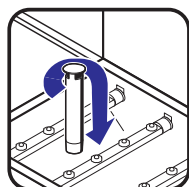


Zkontrolujte množství oplachového prostředku a mycího prostředku (jen u automatického dávkování mycího prostředku) v zásobnících.

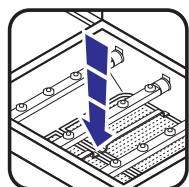
Prázdné zásobníky vyměňte nebo naplňte.



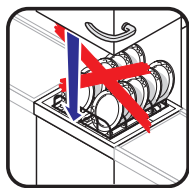
Dbejte bezpečnostních pokynů uvedených na obalech.



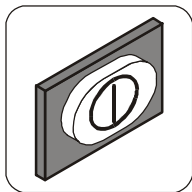
Přepadovou trubku zasuňte lehkým pootočením do mycí nádrže.



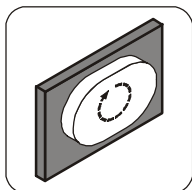
Zkontrolujte, zda je správně umístěno sací síto čerpadla a plošné síto.



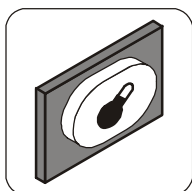
Naplňte nádobím.  
Kryt zavřete.



Myčku zapněte:  
Hlavní spínač *stiskněte*: Myčka je zapnuta.  
Kontrolka ve spínači svítí.  
Mycí nádrž je naplňována z bojleru a ohřívána.



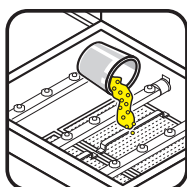
Když je mycí nádrž stroj zcela naplněna, proběhne pro zdůraznění připravenosti k provozu automaticky jeden program. Kontrolka programu (ev. spínač programů) svítí.



Kontrolka svítí: fáze ohřívání.  
Kontrolka nesvítí: ohřívání ukončeno.

## ● Dávkování mycího prostředku

Pokud je myčka vybavena externím dávkovačem mycího prostředku, odpadá činnost ručního dávkování. V tomto případě přebírá myčka automaticky dávkování mycího prostředku. Přitom je třeba dbát na příslušný návod k obsluze.



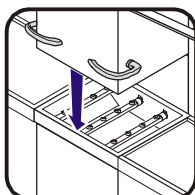
**Ruční dávkování mycího prostředku (předdávování):**  
Práškový mycí prostředek nasypte z kelímku na ploché síto.  
Dávkování: cca. 120g



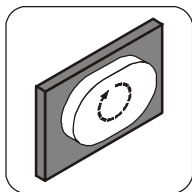
Doporučujeme mycí prostředek Winterhalter Gastronom. Přitom je třeba dbát příslušného doporučení pro dávkování.



Dbejte bezpečnostních pokynů uvedených na obalech.



Zavřete kryt, program je odstartován.



Kontrolka (spínač programů) svítí: mycí program běží.  
Kontrolka (spínač programů) nesvítí: mycí program je ukončen.

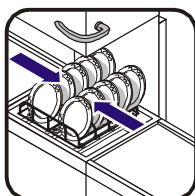


**Ruční doplnění mycího prostředku (dodávování):**

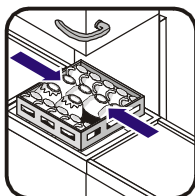
Ruční doplnění mycího prostředku (prášku) musí být opakováno vždy po cca. 5ti mycích programech. Při doplňování nasypete 60g čistícího prášku na plošné síto. Následně spusťte mycí program .

## 7 Mytí

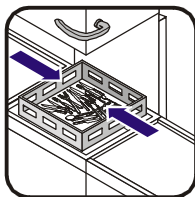
Nádobí předčistěte, odstraňte zbytky jídla (případně ho opláchněte tlakovou sprchou) a *uložte* do koše myčky:



Vrchní strana talířů má být směrem nahoru a dopředu.



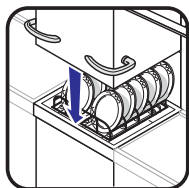
Šálky a misky: otvor směruje dolů.



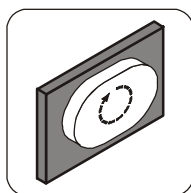
Přístroje *vklaďte* jen v jedné vrstvě.

*Před startem programu lze předvolit jeho délku stlačením spínače programu (pouze u var.2 programy):*

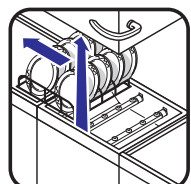
- *stlačený spínač programu: krátký program*
- *uvolněný spínač programu: normální program*
- *poznámka: kontrolka ve spínači ještě nesvítí !*



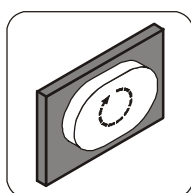
*Zasuňte koš do myčky.  
Kryt zavřete. Mycí program je spuštěn automaticky.*



Kontrolka (spínač programu) svítí: mycí program běží.  
Kontrolka (spínač programu) nesvítí: mycí program je ukončen.



Otevřete kryt.  
Vysuňte koš.



Po otevření krytu se kontrolka (spínač programu) opět rozsvítí. Mycí program se připravuje.

Jakmile kontrolka (spínač programu) opět zhasne, je možný další start programu.

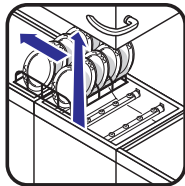


- Spuštění mycího programu následuje automaticky po uzavření krytu.
- Během mytí kontrolujte znečištění plochých sít a případně je vyčistěte.
- Kontrolujte čistotu vody v nádrži. Podle potřeby vypusťte mycí nádrž a stroj nově naplňte.

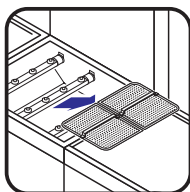
### ● Přestávka při mytí

Kryt neuzavírejte úplně, ale ponechte ho v dolní zarážce, protože úplné zavření má za následek start mycího programu.

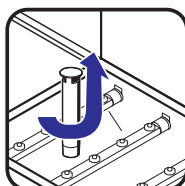
## 8 Po mytí nádobí



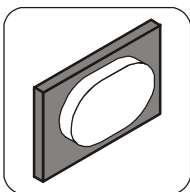
Kryt otevřete a vysuňte mycí koš.



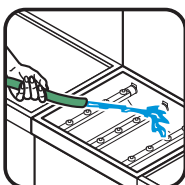
Ploché síto vyjměte a vyčistěte.



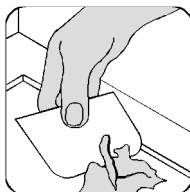
Přepadovou trubku vyjměte, nádrž se vyprázdní.



**Poznámka:** Pokud je myčka ve zvláštní výbavě vybavena odpadním čerpadlem, musí být po vyjmutí přepadu pro vyčerpání vody stlačeno bílé tlačítko. Opětovným stiskem se čerpadlo vypne.

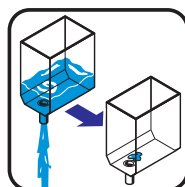


Vnitřek myčky vystříkejte a vyčistěte.



Zkontrolujte, zda je vnitřek stroje úplně čistý. Ulpělé nečistoty odstraňte měkkým košťátkem nebo měkkou škrabkou.

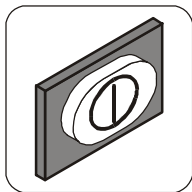
Je-li třeba, vnitřek myčky ještě jednou vystříkejte.



U stroje s odpadním čerpadlem zkontrolujte, je-li nádrž úplně vyprázdněna. Podle potřeby stikněte znovu bílé tlačítko. Po vyprázdnění tlačítko uvolněte.



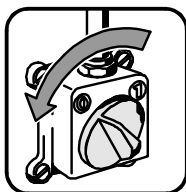
Vyjmuté části (přepadová trubka, ploché síto, sítko sání čerpadla) znovu nasadte.



Myčku vypněte.  
Stiskněte hlavní spínač: myčka se vypne.  
Kontrolka v tlačítku nesvítí.



Zavřete hlavní uzavírací ventil přívodu vody (kohoutek před myčkou).



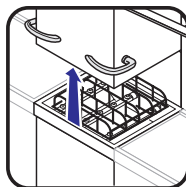
Vypněte hlavní vypínač.  
**Teprve nyní je stroj bez napětí.**



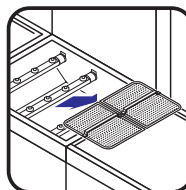
Kryt nechte otevřený. Vnitřní prostor se tak vysuší.

Vnější stěny myčky vyčistěte prostředkem vhodným na nerez. Doporučujeme prostředky Winterhalter Gastronom (čistící a leštící prostředek na nerez).

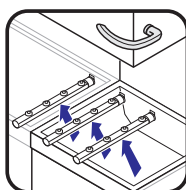
## 9 Údržba a ošetřování



Otevřete kryt.



Plochá síta *vyjměte* a *vyčistěte*.  
Síto sání čerpadla *vyjměte* a *vyčistěte*.



Mycí ramena *vyjměte* a *prohlédněte* trysky, zda nejsou znečištěny.



Vyjmuté díly opět vložte zpět.



Vnější stěny myčky ošetřete prostředky vhodnými pro nerez. Doporučujeme Vám produkty Winterhalter Gastronom: „univerzální odmašťovač a čistič na nerez“ a „prostředek na udržování nerezů“.

## ● Odstranění vodního kamene

Stroj *vyprázdněte*.

Přerušete přívod (dávkování) mycích prostředků: z kanystru (nádoby) na mycí prostředek vyjměte sací trubičku.

Myčku opět *naplňte*.

Přidejte dle návodu příslušného výrobce prostředek pro odstranění vodního kamene.



**Dodržujte uvedené bezpečnostní pokyny.**

*Spusťte* mycí program 3-5 krát (cirkulace max.10 min). Tím se usazený kámen rozpustí.

Stroj *vyprázdněte*.



**Nenechávejte v žádném případě prostředek pro odstranění kamene (odvápění) v myčce po dobu několika hodin.**

Znovu obnovte přívod mycího prostředku.

Stroj nově *naplňte*.

Mycí program *spusťte* 3-5krát.

Stroj *vyprázdněte* nebo použijte pro běžný provoz.

## 10 Poruchy

Porucha	Příčina/účinek	Náprava
Myčka se nedá zapnout	Hlavní vypínač není zapnutý	Zapněte hlavní vypínač
Myčka se neplní	Uzavírací ventil je uzavřen U stroje s odpadním čerpadlem je stisknuto bílé tlačítko a svítí	Ventil otevřete Tlačítko stiskněte. Kontrolka musí zhasnout.
Mycí program nespustí.	Kryt není úplně uzavřen. Program není připraven	Kryt úplně uzavřete. Kryt stlačte přes dolní zarážku. Kryt opětovně otevřete, až bílá kontrolka (spínač programů) zhasne.
Nádobí není čisté	Mycí prostředek je nedostatečně dávkován nebo je nádoba prázdná. Ploché síto je znečištěno Mycí trysky ucpány Porucha zařízení na úpravu vody	Doplňte mycí prostředek nebo upravte dávkování. Vyčistěte ho Mycí trysky vyčistěte Volejte servis Winterhalter

## 11 Emisní hodnoty

Emisní hodnoty hluku

Hodnoty se vztahují na pracovní místo. (DIN EN ISO 11202)

$L_{pAeq} = \text{max. } 67 \text{ dB}$